



© National Library of Australia

**Universität Bremen**  
**Fachbereich 10** | Sprach- und Literaturwissenschaften  
Universitäts-Boulevard 13, Gebäude GW 2  
28359 Bremen

**Tel.** 0421 218-68455  
t.salzmann@uni-bremen.de  
<https://www.uni-bremen.de/fb-10/studium/romanistik/aktuelles>



Universität  
Bremen

Fachbereich 10

Sprachwissenschaften

Conference-workshop  
Historical language  
contact and emergent /  
emerging varieties in  
the Indian Ocean

GW2, A3570

Join Zoom Meeting



SCAN ME

The aim in this workshop is to take a look at the *historic language contact situations and the emergent / emerging contact phenomena, codes and varieties* through keynote addresses, input talks and round table discussions. This event is concerned with historic language contact and change *in and around the Indian Ocean* including the geographic spaces of East Africa, Mauritius and the Seychelles, the Arabian Gulf, India, Sri Lanka and Southeast Asia, all of which are sociohistorically interrelated through many layered networks.

Funded by  
**DFG** Deutsche  
Forschungsgemeinschaft  
German Research Foundation





## Friday 15.07.2022

| time           | event  |
|----------------|--|
| 10:00<br>12:00 | Guided tour Staatsarchiv Bremen  |
| 12:00          | Midday break   |
| 13:30          | Welcome  |
| 14:00<br>15:00 | <b>Keynote address 1 Hugo Cardoso</b> , Universidade de Lisboa:<br><i>South Asian-Portuguese varieties beyond the Portuguese: diffusion and absorption</i>   |
| 15:00          | Coffee break   |
| 15:15<br>17:30 | <b>Round table 1</b><br><b>Nataliya Levkovych &amp; Thomas Stolz</b> , Universität Bremen:<br><i>Travellers in space and time: Arabo-Persian loan conjunctions in the languages of the Middle East and South Asia</i><br><b>Iker Salaberri</b> , University of the Basque Country & <b>Anne Wolfsgruber</b> , Humboldt-Universität zu Berlin (hybrid):<br><i>Body-part reflexives in Romance-lexifier contact varieties of the Indian and Pacific Oceans – a case of replica grammaticalization</i><br><b>Nasir Abbas R. Syed &amp; Jalal Faiz Baloch &amp; Abdul Hanan</b> , LUAWMS Pakistan (online):<br><i>The undiscovered languages of the ancient Indus valley</i> |
| 19:30          | Dinner Paulaner's an der Schlachte   |

## Saturday 16.07.2022

| time           | event  |
|----------------|--|
| 09:00<br>10:00 | <b>Keynote address 2 Stefano Manfredi</b> , Centre National de la Recherche Scientifique, SEDYL-CELIA, Paris (online):<br><i>Gulf Pidgin Arabic: transient learner variety or true pidgin?</i>   |
| 10:00          | Coffee break   |
| 10:15          | <b>Round table 2</b>   |
| 11:30          | <b>Maud Devos</b> , Africa Museum, Cultural anthropology & history, Belgium (online):<br><i>The historical spread of Swahili along the East African Coast and the emergence of Kiswahili varieties in Mozambique</i><br><b>Angelika Mietzner</b> , Universität zu Köln:<br><i>Tomorrow Means No: The Transfer of Swahili Linguistic Practices into Tourist Settings</i>  |
| 11:30          | Midday break   |
| 13:00<br>14:00 | <b>Keynote address 3 Eeva Sippola</b> , University of Helsinki:<br><i>Contact ecologies of Spanish- and Portuguese-based creoles in South East Asia</i>  |
| 14:00          | Coffee break   |
| 14:15<br>15:30 | <b>Round table 3</b><br><b>Davi Albuquerque</b> , Universidade Federal de Goiás (NELIM-UFG)/ Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ), Brazil (online):<br><i>The Portuguese language in contact in Timor – history, variation and the formation of an emergent variety</i><br><b>Raphael Dohardt</b> , Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg:<br><i>Prestige Planning and Language Death: José dos Santos Ferreira and the Creole of Macau</i> |
| 15:30<br>18:00 | <b>Personalized Q&amp;A sessions</b> with keynote speakers   |
| 19:30          | Dinner Haus am Walde   |

## Sunday 17.07.2022

| time           | event  |
|----------------|--|
| 09:00<br>10:00 | <b>Keynote address 4 Ralph Ludwig</b> , Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg & <b>Sibylle Kriegel</b> , Université Aix-Marseille, Centre National de la Recherche Scientifique:<br><i>Creolization and convergence. Examples from some French Creoles</i>  |
| 10:00<br>11:15 | <b>Round table 4</b><br><b>Hannah Davidson</b> , University of Oxford (online):<br><i>Language contact in the development of Mauritian Creole's tense, mood and aspect (TMA) markers</i><br><b>Silke Jansen</b> , Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg:<br><i>Traces of language contact related to the Indian Ocean in the Drake manuscript (ca. 1585)</i> |
| 11:15          | Coffee break   |
| 11:30<br>12:30 | final discussion   |

